

Genie®

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Second Edition
Fifth Printing
Part No. 82660IT

GS™-1530
GS™-1532
GS™-1930
GS™-1932

CE Models

CE

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

	Pagina
Marcatura e condizioni di utilizzazione	i
Norme di sicurezza	1
Legenda	8
Comandi	9
Controllo preoperativo	11
Manutenzione	13
Prova delle funzioni	15
Controllo dell'area di lavoro	19
Istruzioni operative	20
Adesivi	24
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento	26
Specifiche tecniche	29

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 1997 Genie Industries

Prima edizione: Undicesima ristampa, gennaio 2002

Seconda edizione: Quinta ristampa, marzo 2008

"Genie" è un marchio registrato di Genie Industries in U.S.A. e in numerosi altri paesi. "GS" è un marchio di Genie Industries.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello:

- ❑ **GS-1530**
- ❑ **GS-1532**
- ❑ **GS-1930**
- ❑ **GS-1932**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Targhetta identificatrice:

Genie®

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico numero:
Peso macchina a vuoto:

Capacità di carico (inclusi occupanti):
Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Stabilizzatori retratti:

Stabilizzatori estesi:

Pendenza superabile:
Uso esterno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Uso interno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Potenza nominale:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

CE

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

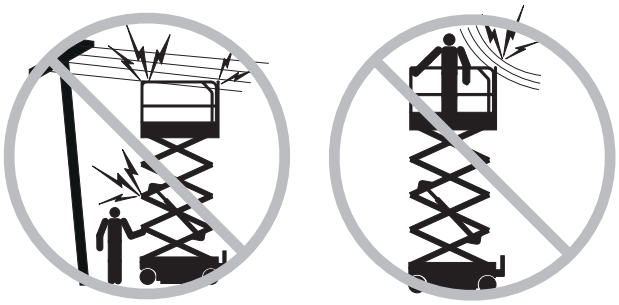
☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Voltaggio tra coppie di fasi	**Distanza minima di sicurezza Metri**
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

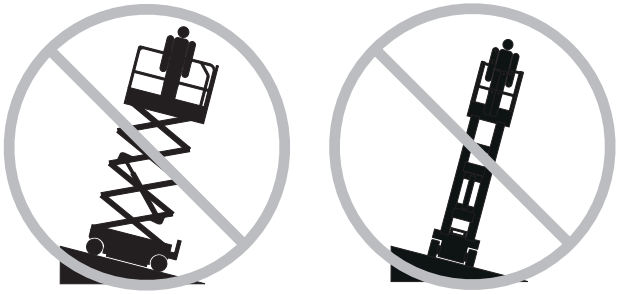
Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Macchine senza indicatore di carico

Capacità massima	
GS-1530 e GS-1532	272 kg
GS-1530 e GS-1532	272 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.



Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona sullo chassis soltanto quando la macchina si trova su una pendenza.

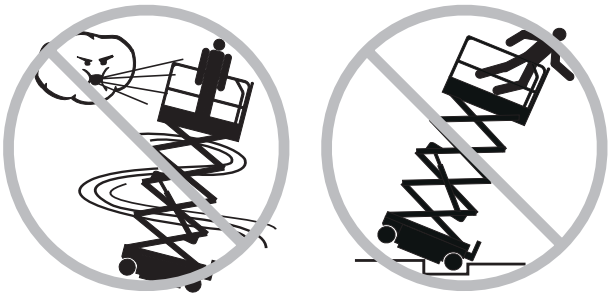
Se l'allarme di inclinazione suona:
abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 0,7 km/h.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non utilizzare la macchina in presenza di vento oltre i 12,5 m/s. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.



Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.

Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata in posizione retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non utilizzare il quadro comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando il quadro comandi a terra.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita	
GS-1532 e GS-1932	
2 persone	400 N
1 persona	200 N
GS-1530 e GS-1930	
2 persone	400 N
Solo uso interno	



Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

NORME DI SICUREZZA

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma e il carico.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a intagli siano adeguatamente serrati e che le coppiglie siano installate correttamente.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quelle originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,5 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

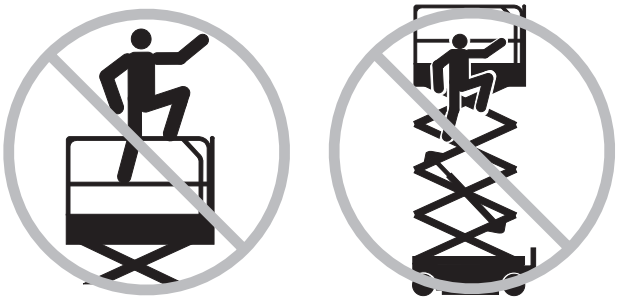
Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Non utilizzare la macchina con i cassetti dello chassis aperti.

Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi l'equipaggiamento personale di protezione da caduta (EPPC), tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore EPPC e della normativa nazionale vigente.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulla ringhiera della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



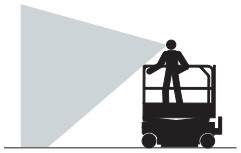
Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se i parapetti non sono montati correttamente e il cancello di accesso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza del parapetto deve essere 1,1 m.

Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sul quadro comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che potrebbero essere causa di collisioni.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in cui sono presenti gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina è consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.



Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.



Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.



Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.





Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali della batteria o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali cavi, cablaggi e fili danneggiati. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali della batteria. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

Le batterie sono collegate all'impianto elettrico della macchina tramite connettore posto sul lato esterno del vano batterie. In caso di necessità disconnetterlo.

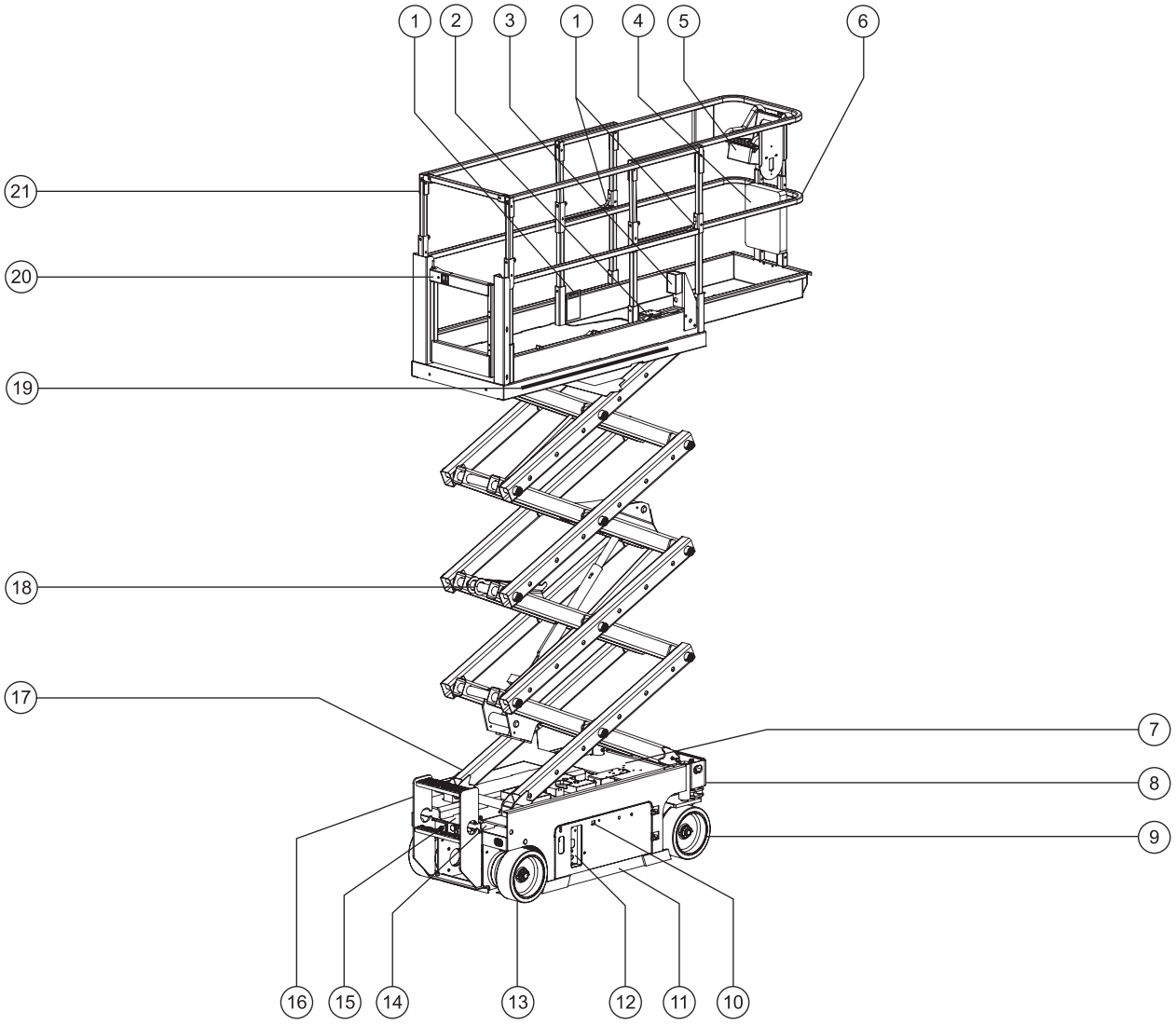
Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quelle originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,5 kg.

Pericolo relativo al sollevamento

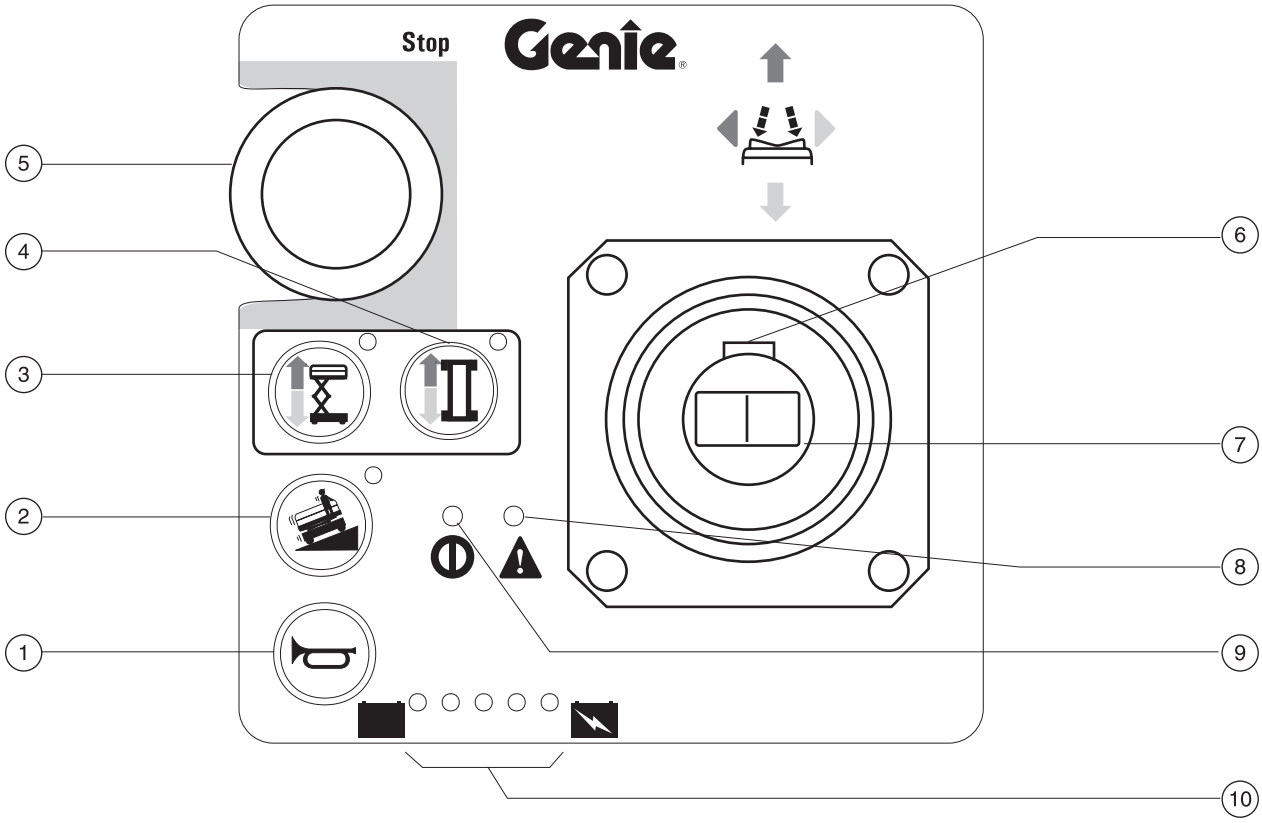
Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento appropriate quando si sollevano le batterie.

Legenda



1 Punto di ancoraggio corda
2 Pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma
3 Presa GFCI di alimentazione elettrica
4 Contenitore manuali
5 Quadro comandi in piattaforma
6 Elemento di estensione della piattaforma
7 Allarme inclinazione (sotto il coperchio)
8 Punto di fissaggio durante il trasporto
9 Ruota sterzante
10 Display diagnostico a LED
11 Slitte
12 Quadro comandi a terra
13 Ruota non sterzante
14 Manopola di abbassamento ausiliario
15 Manopola della pompa di rilascio freno e manopola di rilascio freno
16 Dispositivo di blocco trasporto/scaletta di accesso
17 Caricabatterie (sul lato opposto della macchina)
18 Puntone di sicurezza
19 Indicatore di carico (se presente)
20 Catena o cancello di ingresso della piattaforma
21 Ringhiere della piattaforma

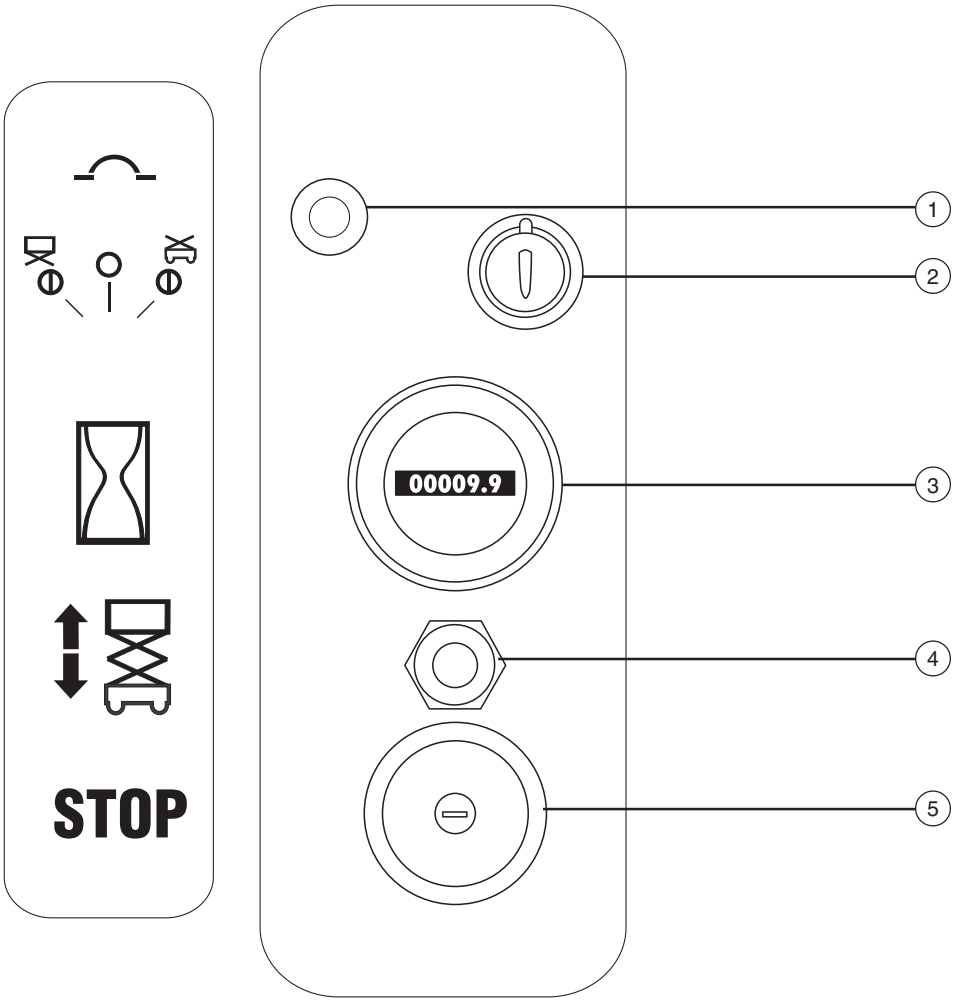
Comandi



Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante avvisatore acustico
2 Non utilizzato
3 Pulsante selezione funzione sollevamento con lampada spia
4 Pulsante selezione funzione traslazione con lampada spia
5 Pulsante rosso di arresto di emergenza
6 Interruttore abilitazione funzioni
7 Manopola comando proporzionale per le funzioni di sollevamento e traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata
8 Lampada spia di segnalazione errore
9 Spia alimentazione
10 Indicatore livello batterie

COMANDI



Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Interruttore da 7A per circuiti elettrici

2 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra

3 Contaore

4 Interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova
delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Gruppo batterie e connessioni
- ❏ Motori di traslazione
- ❏ Pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Catena o cancello di ingresso della piattaforma
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- ❏ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❏ Componenti di sovraccarico piattaforma
- ❏ Puntone di sicurezza
- ❏ Slitte
- ❏ Elemento di estensione della piattaforma
- ❏ Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- ❏ Joystick sui comandi in piattaforma

Controllare l'intera macchina per verificare:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina
- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❏ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e i bulloni serrati.
- ❏ Assicurarsi che i cassetti dello chassis siano montati, bloccati e correttamente collegati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni:



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello dell'olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

AVVISO Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta.

1 Controllare visivamente il livello dell'olio del serbatoio del sistema idraulico.

⊙ Risultato: l'olio deve trovarsi in corrispondenza del segno FULL (PIENO) del serbatoio idraulico.

2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipi di olio del sistema idraulico	Chevron Rykon Premium MV equivalente

MANUTENZIONE

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido, cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

AVVISO Non è necessario eseguire questa procedura su macchine fornite di batterie sigillate o che non necessitano di manutenzione.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa prova caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che le barre di blocco delle batterie siano posizionate e bloccate adeguatamente.

4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Controllare il livello di acido delle batterie, per ciascuna batteria. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

6 Montare i coperchi di sfiato.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le verifiche di manutenzione devono essere eseguite su base trimestrale, annuale e ogni due anni, da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina, in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo.
Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale.
Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima.
Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

2 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato.

Quadro comandi a terra

3 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

5 Osservare il display diagnostico a LED.

⊙ Risultato: sul display a LED viene visualizzato -- oppure 23.

Prova arresto di emergenza

6 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma

I segnali acustici della macchina e l'avvisatore acustico standard sono pilotati dallo stesso sistema centrale di allarme. L'avvisatore acustico emette un suono continuo. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. L'allarme, che segnala che le slitte non sono fuoriuscite, emette 300 impulsi al minuto. L'allarme, che segnala che la macchina non è livellata, emette 600 impulsi al minuto. Un clacson è disponibile come opzione.

8 Azionare la funzione di sollevamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

9 Azionare la funzione di abbassamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento ausiliario

10 Azionare la funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

11 Tirare verso l'esterno la manopola di abbassamento ausiliario che si trova dietro la scala di accesso.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.

12 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Quadro comandi in piattaforma

Prova arresto di emergenza

13 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dell'avvisatore acustico

14 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

15 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova dell'interruttore di abilitazione funzioni

16 Non tenere premuto l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

17 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova della funzione di sollevamento/ abbassamento piattaforma

18 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

19 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

20 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Le slitte devono fuoriuscire.

21 Rilasciare la manopola di comando.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

22 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Quando la piattaforma viene abbassata, la piattaforma deve arrestarsi a 2,1 m dal suolo. Prima di riprendere l'operazione, assicurarsi che nell'area sottostante la piattaforma non siano presenti ostruzioni o personale. Per continuare l'operazione di abbassamento della piattaforma, rilasciare la manopola di comando, attendere 5 secondi, quindi spostare nuovamente la manopola di comando.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

23 Premere il selettore della funzione di traslazione.

24 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

25 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

26 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

Prova traslazione e frenata

27 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

28 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

29 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova velocità di traslazione ridotta

30 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

31 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Sollevare la piattaforma di 1,2 m circa dal suolo.

⊙ Risultato: le slitte devono fuoriuscire.

PROVA DELLE FUNZIONI

32 Premere il selettore della funzione di traslazione.

33 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 20 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 20 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra con il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

34 Abbassare completamente la piattaforma.

35 Posizionare un blocco (sezione 5x10 cm) o un pezzo di legno analogo sotto entrambe le ruote di un lato e posizionare la macchina sui blocchi di sollevamento.

36 Sollevare la piattaforma di 2,1 m circa dal suolo.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme inclinazione deve suonare alla frequenza di 600 impulsi al minuto.

37 Spostare la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

38 Abbassare la piattaforma e rimuovere entrambi i blocchi di sollevamento.

Prova delle slitte

Nota: le slitte devono fuoriuscire automaticamente quando la piattaforma viene sollevata. Le slitte azionano un altro interruttore di fine corsa che permette di continuare a utilizzare la macchina. Se le slitte non fuoriescono, suona un allarme e la macchina non esegue la traslazione.

39 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: quando la piattaforma è sollevata a 1,2 m dal suolo, le slitte devono fuoriuscire.

40 Su ciascun lato della macchina, spingere le slitte.

⊙ Risultato: le slitte non devono spostarsi.

41 Abbassare la piattaforma.

⊙ Risultato: le slitte devono tornare in posizione retratta.

42 Posizionare un blocco (sezione 5x10 cm) o un pezzo di legno simile sotto la slitta. Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: prima che la piattaforma raggiunga un'altezza di 2,1 m dal suolo, deve suonare un allarme e la funzione di traslazione non deve essere operativa.

43 Abbassare la piattaforma e rimuovere il blocco (sezione 5x10 cm).

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro, e conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali ad un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sul quadro comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza.

Abbassamento ausiliario

1 Tirare verso l'esterno la manopola di abbassamento ausiliario.

Manovra dai comandi a terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave sui comandi a terra.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare l'interruttore a levetta di sollevamento/ abbassamento piattaforma in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sul quadro comandi a terra.

Manovra dai comandi della piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave sui comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere il pulsante di selezione funzione sollevamento.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Spostare la manopola di comando in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Quando la piattaforma viene abbassata, la piattaforma deve arrestarsi a 2,1 m dal suolo. Prima di riprendere l'operazione, assicurarsi che nell'area sottostante la piattaforma non siano presenti ostruzioni o personale. Per continuare l'operazione di abbassamento della piattaforma, rilasciare la manopola di comando, attendere 5 secondi, quindi spostare nuovamente la manopola di comando.

Sterzata

1 Premere il pulsante di selezione funzione traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

1 Premere il pulsante di selezione funzione traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sul quadro comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina. La velocità di traslazione della macchina e la velocità delle funzioni si riducono quando la lampada spia di segnalazione bassa tensione batterie è accesa o quando la spia luminosa corrispondente al valore più basso dell'indicatore livello delle batterie inizia a lampeggiare.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Lampada spia di segnalazione errore accesa



Se la lampada spia di segnalazione errore è accesa, premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Se la lampada rimane accesa, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Lampada spia di segnalazione errore lampeggiante



In caso di sovraccarico in piattaforma, la lampada spia di segnalazione errore lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Un allarme deve suonare sul quadro comandi in piattaforma.

Premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza. La lampada spia di segnalazione errore si spegne.

Rimuovere il carico dalla piattaforma. Se la piattaforma risulta ancora sovraccarica, la lampada spia lampeggia nuovamente.

Estensione e retrazione della piattaforma

1 Premere il pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma situato sulla pedana della piattaforma.

2 Impugnare la ringhiera della piattaforma e spingere per estendere la piattaforma alla posizione di fermo intermedio.

3 Premere di nuovo il pedale di rilascio e spingere per estendere completamente la piattaforma.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

4 Premere il pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma. Tirare l'elemento di estensione piattaforma nella posizione di fermo intermedio. Premere di nuovo il pedale per retrarre completamente l'elemento di estensione piattaforma.

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Prendere in considerazione la direzione in cui la macchina si sposterà quando viene utilizzata il quadro comandi.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostruzioni e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Bloccare le ruote con zeppe.

5 Caricare le batterie.



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

2 Aprire lo sportello del vano batterie. Lo sportello deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

3 Rimuovere i coperchi di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

4 Rimontare i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Collegare il caricabatterie ad una presa di alimentazione tripolare AC con collegamento di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.

6 Accendere il caricabatterie.

7 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

8 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i coperchi di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Adesivi

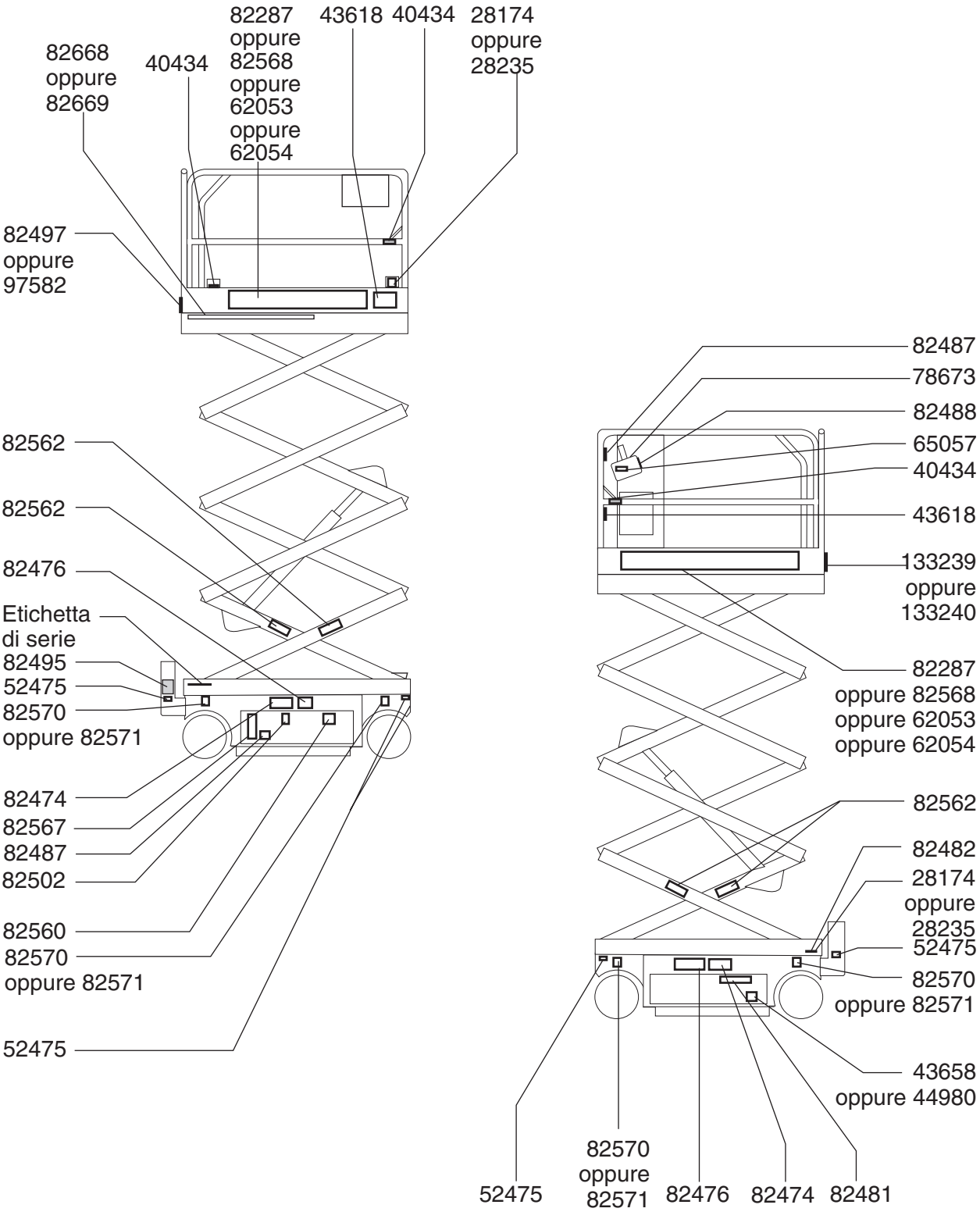
Controllo adesivi

Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
28174	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28235	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	2
40434	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	3
43618	Etichetta - Frecce di direzione	2
43658	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 230V	1
44980	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 115V	1
52475	Etichetta - Punto di fissaggio durante il trasporto	5
62053	Finitura - Genie GS-1530	2
62054	Finitura - Genie GS-1930	2
65057	Etichetta - Identificazione quadro comandi	1
78673	Quadro comandi in piattaforma	1
82287	Finitura - Genie GS-1932	2
82474	Avvertenza - Fermi di arresto di sicurezza	2
82476	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
82481	Pericolo - Sicurezza batterie/caricabatterie	1
82482	Etichetta - Abbassamento ausiliario piattaforma	1
82487	Avviso - Istruzioni operative	2
82488	Avviso - Lampada spia di segnalazione errore	1
82495	Pericolo - Istruzioni operative e di sicurezza di rilascio freno	1
82497	Pericolo - Sollecitazione manuale, 200/400 N	1
82502	Etichetta - Display diagnostico a LED	1
82560	Avvertenza - Pericolo di lesioni personali	1
82562	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	4
82567	Quadro comandi a terra	1
82568	Finitura - Genie GS-1532	2
82570	Etichetta - Carico sulla ruota, GS-1532	4
82571	Etichetta - Carico sulla ruota, GS-1932	4
82668	Etichetta - Indicatore di carico, GS-1532 (se presente)	1
82669	Etichetta - Indicatore di carico, GS-1932 (se presente)	1
97582	Pericolo - Sollecitazione manuale, 400 N	1
133239	Etichetta - Capacità massima, GS-1530 e GS-1532	1
133240	Etichetta - Capacità massima, GS-1930 e GS-1932	1

ADESIVI


82668
oppure
82669
40434
82287
oppure
82568
oppure
62053
oppure
62054
43618
40434
28174
oppure
28235
82497
oppure
97582
82562
82562
82476
Etichetta
di serie
82495
52475
82570
oppure 82571
82474
82567
82487
82502
82560
82570
oppure 82571
52475
82487
78673
82488
65057
40434
43618
133239
oppure
133240
82287
oppure 82568
oppure 62053
oppure 62054
82562
82482
28174
oppure
28235
52475
82570
oppure 82571
43658
oppure 44980
52475
82570
oppure
82571
82476
82474
82481

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un sollevatore a forche.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.
- ☑ Non far cadere le ringhiere della piattaforma durante la rimozione dei fermi di blocco a scatto. Impugnare saldamente le ringhiere durante il relativo abbassamento.

Funzione di rilascio freno



1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

3 **Modelli precedenti al numero di serie GS04-65105:** ruotare la manopola nera di rilascio freno in senso antiorario per aprire la valvola del freno.

Modelli successivi al numero di serie GS04-65104: spingere la manopola nera di rilascio freno per aprire la valvola del freno.

4 Azionare ripetutamente la manopola rossa della pompa di rilascio freno

Dopo aver caricato la macchina:

1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 **Modelli precedenti al numero di serie GS04-65105:** ruotare la manopola rilascio freno in senso orario per chiudere la valvola del freno.

Modelli successivi al numero di serie GS04-65104: premere il pulsante di selezione funzione traslazione. Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare la manopola di comando dal centro per ripristinare i freni.

Si sconsiglia di rimorchiare le macchine Genie GS-1530, GS-1930, GS-1532 e GS-1932. Se la macchina deve essere rimorchiata, non superare la velocità di 3,2 km/h.

ISTRUZIONI RELATIVE AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO

Centro di gravità	Asse X	Asse Y
GS-1530 e GS-1532	49,8 cm	47,2 cm
GS-1930 e GS-1932	50,8 cm	49,5 cm

Osservare e rispettare:

- ☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Fare riferimento all'etichetta di serie.

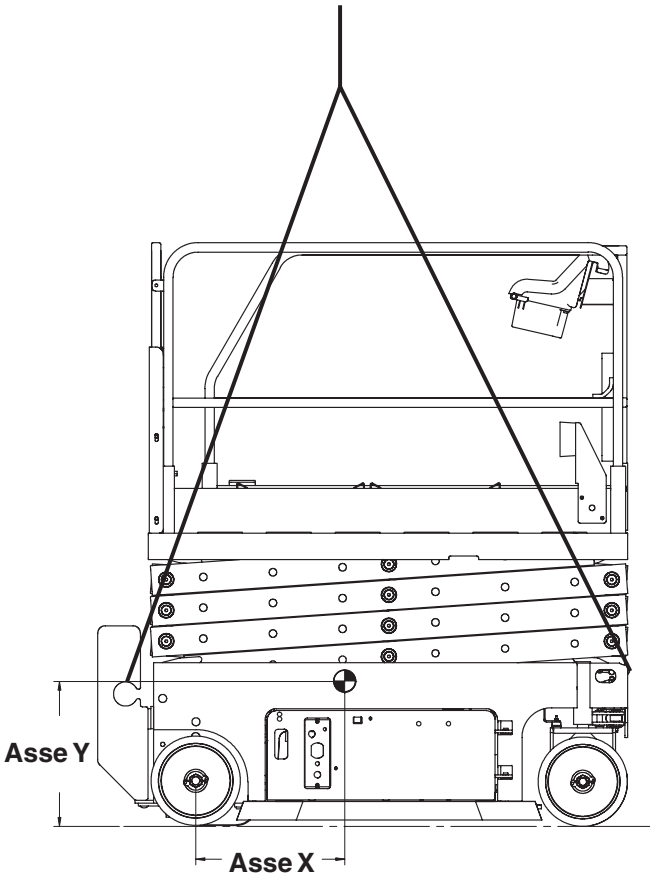
Istruzioni per il sollevamento

Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che l'elemento di estensione, i comandi e i cassetti dei componenti siano bloccati. Rimuovere tutti i componenti allentati presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

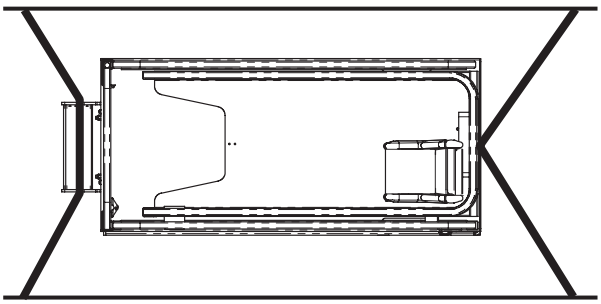
Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. Vi sono due fori da 2,5 cm sul lato anteriore della macchina e due fori nella scaletta da utilizzare per il sollevamento.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.



ISTRUZIONI RELATIVE AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto



Utilizzare sempre il blocco dell'elemento di estensione ogni volta che si esegue il trasporto della macchina.

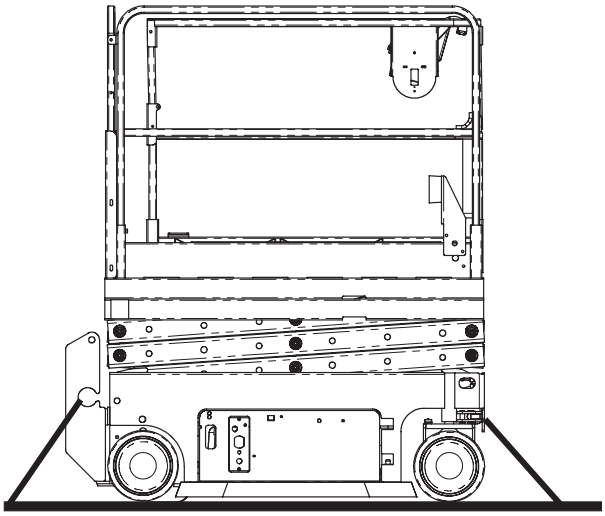
Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 2 catene o 2 dispositivi di bloccaggio.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per prevenirne eventuali danni.



Specifiche tecniche

GS-1530 e GS-1532	
Altezza operativa massima	6,4 m
Altezza massima piattaforma	4,6 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere sollevate	2,02 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere ribaltate	1,73 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	97 cm
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	110 cm
Larghezza - GS-1532	81,3 cm
Larghezza - GS-1530	76,2 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	1,82 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	2,73 m
Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico	272 kg
Massima forza manuale ammessa	(vedere pag. 3)
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Interasse	1,32 m
Raggio di sterzata (esterno)	1,55 m
Raggio di sterzata (interno)	0 cm
Distanza dal suolo	6,1 cm
Distanza dal suolo Slitte fuoriuscite	1,9 cm
Peso (il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie
Pendenza massima superabile	30%
Livello di rumore propagato nell'aria Livello massimo sonoro presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	>70 dB

Alimentazione	4 Batterie, 6V 225AH
Voltaggio del sistema	24V
Comandi	Proporzionali
Dimensioni piattaforma, (lunghezza x larghezza)	1,6 m x 74 cm
Lunghezza elemento estensione piattaforma	90,4 cm
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	12 x 4,5 x 8 pol.
Massima inclinazione ammessa del carro: 1,5° laterale 3° anteriore 3° posteriore	
Velocità traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	1.510 kg
Carico massimo sull'assale	1.092 kg
Carico massimo esercitato dalle ruote	546 kg
Pressione localizzata per pneumatico	9,4 kg/cm^2 924 kPa
Pressione esercitata sul pavimento	9,13 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec^2.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie.
Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

SPECIFICHE TECNICHE

GS-1930 e GS-1932	
Altezza operativa massima	7,6 m
Altezza massima piattaforma	5,8 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere sollevate	2,11 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere ribaltate	1,76 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	1,0 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	110 cm
Larghezza - GS-1932	81,3 cm
Larghezza - GS-1930	76,2 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	1,82 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	2,73 m
Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico	227 kg
Massima forza manuale ammessa	(vedere pag. 3)
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Interasse	1,32 m
Raggio di sterzata (esterno)	1,55 m
Raggio di sterzata (interno)	0 cm
Distanza dal suolo	6,1 cm
Distanza dal suolo Slitte fuoriuscite	1,9 cm
Peso (il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie
Pendenza massima superabile	30%
Livello di rumore propagato nell'aria Livello massimo sonoro presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	>70 dB

Alimentazione	4 Batterie, 6V 225AH
Voltaggio del sistema	24V
Comandi	Proporzionali
Dimensioni piattaforma, (lunghezza x larghezza)	1,6 m x 74 cm
Lunghezza elemento estensione piattaforma	90,4 cm
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	12 x 4,5 x 8 pol.
Massima inclinazione ammessa del carro: 1,5° laterale 3° anteriore 3° posteriore	
Velocità traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	1.730 kg
Carico massimo sull'assale	1.163 kg
Carico massimo esercitato dalle ruote	582 kg
Pressione localizzata per pneumatico	9,98 kg/cm^2 979 kPa
Pressione esercitata sul pavimento	11,3 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec^2.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie.
Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.